



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 20. decembrī
(OR. en)

16460/23
PV CONS 66
JAI 1627
COMIX 571

PROTOKOLA PROJEKTS
EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME
(Tieslietas un iekšlietas)
2023. gada 4. un 5. decembris

TIESLIETAS

1. Darba kārtības apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 15812/23 izklāstīto darba kārtību.

**2. "A" punktu apstiprināšana
neleģislatīvu jautājumu saraksts**

16058/23

Padome apstiprināja visus "A" punktus, kas uzskaitīti minētajā dokumentā, tostarp visus apstiprināšanai iesniegtos lingvistiskos COR un REV dokumentus. Ar šiem punktiem saistītie paziņojumi ir izklāstīti papildinājumā.

Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

**3. Regula par tiesvedības nodošanu krimināllietās
*vispārēja pieeja***



15657/23
+ ADD 1-2

Padome panāca vispārēju pieeju attiecībā uz ierosināto regulu. Īrijas paziņojumi un Čehijas, Igaunijas un Slovākijas kopīgais paziņojums ir izklāstīti pielikumā.

**4. Direktīva, ar ko groza Direktīvu 2012/29/ES par cietušo
tiesībām
*politikas debates***



15710/23

Padome rīkoja politikas debates par ierosināto direktīvu.

**5. Citi jautājumi
pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi
*prezidentvalsts sniegta informācija***

15734/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par stāvokli saistībā ar dažādiem tiesību aktu priekšlikumiem tieslietu jomā.

Nelegislatīvi jautājumi

- | | | |
|-----|---|---|
| 6. | Krievijas agresijas karš pret Ukrainu: cīņa pret nesodāmību ¹
<i>pašreizējais stāvoklis</i> | 15658/23 + COR 1 |
| 7. | Eiropas Prokuratūra ²
a) Pētījums par <i>EPPO</i> darbību
b) Attiecības ar valsts iestādēm
<i>viedokļu apmaiņa</i> | 15711/23
15779/23
+ ADD 1-3
15924/23 |
| 8. | Padomes nostāja un konstatējumi par Vispārīgās datu aizsardzības regulas (GDPR) piemērošanu
<i>apstiprināšana</i> | 15507/23 |
| 9. | Eiropas e-tiesiskuma stratēģija 2024.–2028. gadam
<i>apstiprināšana</i> | 15509/23 |
| 10. | ES pievienošanās Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijai (ECTK)
<i>pašreizējais stāvoklis</i> | 15134/23 |
| 11. | Citi jautājumi | |
| a) | Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras (FRA) direktora iecelšana amatā
<i>prezidentvalsts sniegta informācija</i> | 14960/23 |
| b) | ES un Rietumbalkānu ministru forums par tieslietām un iekšlietām (Skopje, 2023. gada 26. un 27. oktobris)
<i>prezidentvalsts sniegta informācija</i> | 11958/23 |
| c) | ES un ASV ministru sanāksme par tieslietām un iekšlietām (Vašingtona, 2023. gada 13. un 14. novembris)
<i>prezidentvalsts sniegta informācija</i> | 14011/23 |
| d) | ES un ASV sarunas par e-pierādījumu nolīgumu
<i>Komisijas sniegta informācija</i> | |
| e) | īkgadējais ziņojums par ES Pamattiesību hartas piemērošanu
<i>Komisijas sniegta informācija</i> | |
| f) | Nākamās prezidentvalsts darba programma
<i>Beļģijas sniegta informācija</i> | |

¹ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicinātas ES aģentūras *Eurojust* un Eiropols.

² Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināts Eiropas prokurors.

IEKŠLIETAS

ŠENGENAS ZONAS POLITISKĀ PĀRVALDĪBA ("ŠENGENAS PADOME")

Nelegislatīvi jautājumi

12. Šengenas zonas vispārējais stāvoklis
- a) Šengenas "barometrs" 15315/23
- b) atgriešanas sistēmu efektivitātes uzlabošana 15925/23
viedokļu apmaiņa
13. Padomes Lēmums par pilnīgu Šengenas *acquis* noteikumu 16090/23
piemērošanu Bulgārijā un Rumānijā
pašreizējais stāvoklis

CITI IEKŠLIETU JAUTĀJUMI

Legislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

14. **Migrācijas un patvēruma pakts**³  
progresā ziņojums
- Padome pieņēma zināšanai progresā ziņojumu.
15. **Citi jautājumi**
- a) **Regula seksuālas vardarbības pret bērniem**  
novēršanai un apkarošanai
Komisijas sniegta informācija
- Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju.
- b) **Regula par datu automatizētu apmaiņu policijas**  
sadarbībai ("Prīme II")
prezidentvalsts sniegta informācija
- Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju.

³ Izņēmuma kārtā Šengenas asociētajām valstīm klātesot.

c) **pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi**
prezidentvalsts sniegta informācija

15734/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par stāvokli saistībā ar dažādiem tiesību aktu priekšlikumiem iekšlietu jomā.

Nelegislatīvi jautājumi

16. Patvērums un migrācija: ārējā dimensija ³⁴
progres a ziņojums
17. Krievijas agresijas pret Ukrainu sekas ³⁵ 15443/23
Iekšējā drošība
viedokļu apmaiņa
18. Situācijas Tuvajos Austrumos ietekme uz ES iekšējo drošību ³⁵  15443/23
viedokļu apmaiņa
19. Cīņa pret drošības izaicinājumiem: izlūkošanas konsultatīvās
padomes dots izvērtējums ³⁶ 
*Terorisma apkarošanas grupas (CTG) priekšsēdētāja sniegta
informācija
pašreizējais stāvoklis*
20. Padomes ieteikums par kritiskās infrastruktūras plānu  15825/23
progres a ziņojums

⁴ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicinātas ES aģentūras *Frontex*, Eiropols un *EUAA*.

⁵ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicinātas ES aģentūras *Frontex* un Eiropols.

⁶ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināta ES aģentūra Eiropols un Terorisma apkarošanas grupas (CTG) priekšsēdētājs.

21. Citi jautājumi
- a) ES un Rietumbalkānu ministru forums par tieslietām un iekšlietām (Skopje, 2023. gada 26. un 27. oktobris) 11958/23
prezidentvalsts sniegta informācija
 - b) ES un ASV ministru sanāksme par tieslietām un iekšlietām (Vašingtona, 2023. gada 13. un 14. novembris) 14011/23
prezidentvalsts sniegta informācija
 - c) Augsta līmeņa grupas jautājumos par piekļuvi datiem efektīvas tiesībaizsardzības nolūkā otrā plenārsēdē (Briselē, 2023. gada 21. novembris)
prezidentvalsts sniegta informācija
 - d) Valstu, kuras robežojas ar Krieviju un Baltkrieviju, apspriešanās (Viļņa, 2023. gada 27. oktobris) 15292/23
Lietuvas sniegta informācija
 - e) Nākamās prezidentvalsts darba programma
Beļģijas sniegta informācija



pirmais lasījums



jautājums ar ierobežotu piekļuvi



uz Komisijas priekšlikumu balstīts punkts

Paziņojumi par dokumentā 15812/23 izklāstītajiem leģislatīvajiem "B" punktiem

Par "B" punktu **Regula par tiesvedības nodošanu krimināllietās**
saraksta 3. punktu: *vispārēja pieeja*

ČEHIJAS REPUBLIKAS, IGAUNIJAS UN SLOVĀKIJAS KOPIĢS PAZIŅOJUMS

“Čehijas Republika, Slovākijas Republika un Igaunijas Republika uzskatīja, ka priekšlikums Regulai par kriminālprocesa nodošanu ir iespēja vienkāršot, uzlabot un saskaņot kriminālprocesa nodošanas procedūru starp dalībvalstīm. Tāpēc šīs valstis jau no paša sākuma ļoti aktīvi piedalījās sarunās.

Čehijas Republika, Slovākijas Republika un Igaunijas Republika ļoti atzinīgi vērtē to, ka prezidentvalsts ir ņēmusi vērā daudzas to piezīmes un arī daudzus priekšlikumus, ko tās iesniedza sarunu procesā.

Čehijas Republika, Slovākijas Republika un Igaunijas Republika uzskata, ka īpaši pozitīvi ir tas, ka regula:

- izveido vienotu sistēmu kriminālprocesa nodošanai,
- ļauj nodot kriminālprocesu pat tad, ja likumpārkāpējs nav zināms,
- uztur spēkā pieprasījumu sistēmu,
- paredz iespēju konkrētos gadījumos atteikt kriminālprocesa nodošanu,
- attiecas tikai uz kriminālprocesa nodošanu un
- izveido vienotu veidlapu kriminālprocesa nodošanas pieprasījumam un nosaka termiņus atsevišķām nodošanas procedūras darbībām.

Jau kopš sarunu par regulas projektu sākuma Čehijas Republika, Slovākijas Republika un Igaunijas Republika ir iebildušas pret to, ka tiek ieviests aizdomās turēto / apsūdzēto / cietušo tiesiskās aizsardzības līdzeklis pret lēmumu par kriminālprocesa nodošanu. Diemžēl mūsu pastāvīgi izvirzītie argumenti sarunās netika ņemti vērā, un līdz ar to šis regulā noteiktais pienākums paliek spēkā. Mēs to uzskatām par fundamentāli negatīvu aspektu.

- Ja tiek uzskatīts, ka ar kriminālprocesa nodošanu varētu tikt pārkāptas aizdomās turēto / apsūdzēto tiesības un brīvības, kas garantētas Savienības tiesībās, ir skaidri jāidentificē šīs aizdomās turēto / apsūdzēto tiesības, kuras varētu ietekmēt tiesvedības nodošana. Tomēr nav tiesību – tikt pakļautam kriminālvajāšanai vai netikt pakļautam kriminālvajāšanai kādā konkrētā ES dalībvalstī. Viens no galvenajiem tiesvedības nodošanas elementiem un tās galvenais problēmjaucējums ir pareizas tiesvedības un efektīvas izpildes princips. Nevar sagaidīt, ka šis princips būs svarīgs arī aizdomās turētajiem / apsūdzētajiem; viņu intereses bieži vien būs visai atšķirīgas.

- Tāpat, nododot kriminālprocesu, netiek pārkāptas cietušo tiesības. ES dalībvalstīs, kurām ir saistoša Cietušo tiesību direktīva, tiek ievēroti cietušo tiesību aizsardzības kriminālprocesā standarti. Dažās dalībvalstīs cietušā tiesību īstenošana var būt “mazāk ērta”, taču tam nevajadzētu būt par iemeslu, lai kavētu kriminālprocesa nodošanu vai liktu tai šķēršļus.
- Tiesības uz tiesiskās aizsardzības līdzekļiem (tas pats – pašreizējā redakcijā daļēji ierobežotā apjomā – attiecas uz pienākumu iepriekš apspriesties un saņemt atzinumu par kriminālprocesa nodošanu) nav paredzētas nevienā no Regulas (ES) 2017/1939, ar ko īsteno ciešāku sadarbību Eiropas Prokuratūras izveidei, normatīvajiem noteikumiem. Minētā regula nereglamentē kriminālprocesa nodošanu, jo *EPPO* neīsteno pati savu, bet gan to ES dalībvalstu krimināltiesisko jurisdikciju, kurām ir saistoša Regula (ES) 2017/1939, savukārt šajā regulā ir paredzēti noteikumi par krimināllietas nodošanu no vienas dalībvalsts jurisdikcijas uz citu. Tādējādi mēs veidojam vidi, kurā aizdomās turētie / apsūdzētie konkrēta veida kriminālprocesā būs izdevīgākā situācijā salīdzinājumā ar citiem.
- Ir visai paradoksāli, ka, lai gan regula tagad piešķir tiesības uz tiesību aizsardzības līdzekļiem, tā arī faktiski ierobežo tās personām, kurām noteiktos apstākļos netiks izsniegts lēmums par kriminālprocesa pārņemšanu; šo nosacījumu novērtējums nav nekādā veidā pārbaudāms un ir atkarīgs no pieprasījuma saņēmējas valsts tiesu iestādes rīcības brīvības. Mēs neuzskatām, ka šis faktiskais ierobežojums attiecībā uz piekļuvi tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kas var būt potenciāli problemātisks no konstitucionālā viedokļa, ir pragmatisks risinājums.

Kriminālprocesa nodošana starp dalībvalstīm ir pēdējā starptautiskās tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās joma, kas nav vienoti reglamentēta starp ES dalībvalstīm. Lai īstenotu sākotnējo nodomu, proti, izveidot mūsdienīgu, efektīvu, vienkāršu, skaidru un viegli piemērojamu regulu praktiķiem, būtu lietderīgi diskusijām *COPEN* darba grupas formātā veltīt pat vēl vairāk laika.

Neraugoties uz iepriekš minēto, Čehijas Republika, Slovākijas Republika un Igaunijas Republika izprot un atzinīgi vērtē prezidentvalsts centienus sarunās par regulas projektu panākt kompromisa formulējumu attiecībā uz pašreiz iesniegto tekstu.”

ĪRIJAS PAZIŅOJUMS

“Īrija 2023. gada 13. jūlija vēstulē saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību un Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 21. protokola (par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu) 3. panta 1. punktu paziņoja par savu nodomu piedalīties šā priekšlikuma pieņemšanā un piemērošanā.

Tas atbilst Īrijas deklarācijai attiecībā uz 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu (C.56. deklarācija), kurā Īrija paziņo par savu stingro nodomu, cik iespējams, maksimāli izmantot tai 3. pantā noteiktās tiesības.

Īrija vēlas atgādināt – LESD 67. panta 1. punktā ir paredzēts, ka “Savienība veido brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, ievērojot pamattiesības un dalībvalstu atšķirīgās tiesību sistēmas un tradīcijas.”

Izvēloties pievienoties šim priekšlikumam, Īrija ir skaidri apliecinājusi vēlmi sadarboties attiecībā uz kriminālprocesa nodošanu. Tomēr, lai Īrija varētu īstenot regulu un efektīvi sadarboties ar citām ES dalībvalstīm, galīgajā pieņemtajā tekstā ir jāņem vērā krimināltiesību sistēmas, kas pastāv anglosakšu tiesību sistēmā.

Īrija uzskata, ka šis mērķis ir sasniegts ierosinātajā vispārējā pieejā, kas ietverta 2023. gada 24. novembra dokumenta 15657/23 pielikumā un ko mēs atbalstām.

Grozītā “pieprasījuma saņēmējas iestādes” definīcija 2. panta 4. punktā nodrošina, ka lēmumu par tiesvedības nodošanu krimināllietās pieņem tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai prokurors. Tomēr līdz ar to lēmuma pieņemšana tiek nodalīta no sagatavošanas vai turpmāku pasākumu pieņemšanas. Tādējādi definīciju var piemērot anglosakšu tiesību sistēmā, kurā izmeklētāji, prokurori un tiesneši, īstenojot savas pilnvaras, rīkojas neatkarīgi un pilda nošķirtas un atšķirīgas funkcijas.

Mēs vēlamies pateikties prezidentvalstij, Padomes Ģenerālsekretariātam, Padomes Juridiskajam dienestam un dalībvalstīm par sniegto palīdzību, lai rastu risinājumu, kurš ir juridiski pamatots, kurā tiek ievērots regulas juridiskais pamats un kurš negatīvi neietekmē dalībvalstis ar atšķirīgām juridiskajām tradīcijām.

Mēs stingri uzskatām, ka 2. panta 4. punkta grozītā redakcija, kas iekļauta vispārējā pieejā, būtu jā saglabā dialoga sarunās, lai netiktu nopietni ietekmēta Īrijas spēja nodrošināt, ka šī regula darbojas tās krimināltiesību sistēmā.”
